

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: SSPSD1

Soap dispenser with sensor - 1000 ml stainless steel



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Soap Dispenser with Sensor (1000 ml)

1. General Information

Thank you for purchasing the GGM Gastro Soap Dispenser with Sensor. This automatic soap dispenser is designed to provide a hygienic solution for hand washing in various settings, such as kitchens, restaurants, and public restrooms. With a sleek stainless steel design, it enhances both functionality and aesthetics.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the device is not exposed to water or damp environments while in use. Only operate the dispenser with properly installed and functioning batteries.
- **Installation Safety:** Mount the dispenser securely according to the installation instructions to prevent falls or injuries.
- **User Safety:** Keep the dispenser out of reach of children when not in use. Do not attempt to disassemble or repair the device yourself; contact customer service for support.
- **Soap Compatibility:** Use liquid soap only as specified in this manual. Avoid using abrasive or corrosive substances that may damage the dispenser or affect its performance.

3. Product Overview and Specifications

- Model: SSPSD1
- Material: Stainless Steel
- Capacity: 1000 ml
- Dimensions: 22.3 x 11.5 x 10.5 cm
- Power Supply: 4 x AA batteries (not included)
- Sensor Range: 5-10 cm
- Weight: 1.2 kg
- Finish: Brushed stainless steel

4. Setup and Installation

1. **Choose a Location:** Select a wall surface near a water source for optimal use. Ensure that it is easily accessible.
2. **Mark Installation Points:** Using the bracket as a template, mark the drill points for the screws.
3. **Drill Holes:** Depending on the wall material, drill appropriate-sized holes for wall plugs.
4. **Attach Wall Bracket:** Secure the wall bracket to the wall using the provided screws and wall plugs.
5. **Load the Soap Container:** Open the top cover, fill the tank with the recommended liquid soap, and close securely.
6. **Insert Batteries:** Insert 4 AA batteries in the battery compartment located on the bottom of the dispenser.
7. **Mount the Dispenser:** Slide the soap dispenser onto the wall bracket until it clicks into place.

5. Operation

To operate the soap dispenser:

1. Place your hand underneath the sensor area, approximately 5-10 cm away.
2. The dispenser will automatically release a pre-measured amount of liquid soap into your hand.
3. If the soap does not dispense, ensure that the batteries are correctly installed and the soap container is filled.

6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:** Use a damp cloth to wipe the exterior and soap container regularly to maintain hygiene.
- **Refilling Soap:** Check the soap level regularly and refill as necessary.
- **Battery Replacement:** Replace the batteries when dispensing stops or becomes inconsistent.

7. Troubleshooting

- **No Soap Dispensed:**
 - Check if the soap container is empty or incorrectly filled.
 - Ensure that the batteries are installed correctly and are functional.
- **Sensor Not Activating:**
 - Verify that the sensor is not obstructed and is clean.
 - Ensure that the dispenser is mounted at an appropriate height for user accessibility.

8. Disposal

Dispose of the soap dispenser in accordance with local regulations. For electronic components, recycle according to local electronic waste guidelines. Do not dispose of batteries in general waste; follow local laws for battery disposal.

9. Contact

For any questions or support regarding the product, please contact us at:

- Email: info@ggmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produkthandbuch

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des automatischen Seifenspenders mit Sensor (SSPSD1). Dieses Produkt wurde entwickelt, um eine hygienische und benutzerfreundliche Seifenabgabe zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie das Gerät trocken und vermeiden Sie Kontakt mit Wasser, um elektrische Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlene Seife, um Verstopfungen und Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung zu platzieren.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen kontaktieren Sie umgehend den Kundenservice.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: SSPSD1
- Kapazität: 1000 ml
- Material: Edelstahl
- Sensor: Infrarot-Sensor für kontaktfreie Bedienung
- Stromversorgung: Betrieben mit 4 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Füllstandsanzeige: Ja
- Abmessungen: 22 cm x 10 cm x 8 cm

4. Einrichtung und Installation

- Wählen Sie einen geeigneten Ort für die Montage, etwa in der Nähe eines Waschbeckens.
- Entfernen Sie die Halterung aus dem Lieferumfang und markieren Sie die Bohrlöcher.
- Bohren Sie die Löcher und bringen Sie die Halterung an der Wand an.
- Setzen Sie den Seifenspender auf die Halterung und sichern Sie ihn.
- Fügen Sie die Batterien ein und füllen Sie den Spender mit der empfohlenen Seife.
- Warten Sie einige Minuten, damit das Gerät sich kalibrieren kann, bevor Sie es verwenden.

5. Betrieb

- Halten Sie Ihre Hände unter den Sensor, um Seife abzugeben.
- Der Sensor aktiviert die Pumpe automatisch, sodass die Seife kontaktlos abgegeben wird.
- Die Seife wird für einige Sekunden ausgegeben; ziehen Sie Ihre Hände nach der Benutzung zurück.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Seifenspender regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Seifenstand und füllen Sie bei Bedarf nach.

7. Fehlerbehebung

- Kein Seifenfluss: Überprüfen Sie, ob der Seifenspender ausreichend mit Seife gefüllt ist.
- Sensor reagiert nicht: Stellen Sie sicher, dass keine Objekte den Sensor blockieren und die Batterien korrekt installiert sind.
- Lautes Geräusch: Überprüfen Sie, ob sich Seifenreste in der Pumpe angesammelt haben und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektrogeräte.
- Die Batterien müssen ebenfalls gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Problemen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for GGM Gastro Soap Dispenser with Sensor 1000 ML (SSPSD1)

1. Algemene informatie

De GGM Gastro zeepdispenser met sensor (model SSPSD1) is een hoogwaardige, gebruiksvriendelijke dispenser ontworpen voor het nauwkeurig en hygiënisch afleveren van vloeibare zeep. Het is ideaal voor gebruik in restaurants, cafés, hotels en andere commerciële instellingen waar hygiëne belangrijk is.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de zeepdispenser alleen voor het beoogde doel, namelijk het afleveren van vloeibare zeep.
- Plaats de dispenser op een hoogte waar deze veilig en gemakkelijk toegankelijk is voor gebruikers.
- Voorkom blootstelling aan water en andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden.
- Zorg ervoor dat er geen scherpe of scherpe voelsensoren zijn om verwondingen te voorkomen.
- Gebruik alleen de aanbevolen zeepsoorten zoals vermeld in dit handboek.
- Bewaar de dispenser buiten het bereik van kinderen.

3. Productoverzicht en specificaties

Technische gegevens:

- Model: SSPSD1
- Volume: 1000 ML
- Materiaal: RVS (roestvrij staal)
- Afmetingen: 30 x 12 x 9 cm
- Gewicht: 1,5 kg
- Voeding: 4 x AA-batterijen (niet inbegrepen)
- Sensorafstand: 5-10 cm

4. Installatie en opstelling

1. Kies een geschikte plek voor de dispenser, bij voorkeur op een hoogte tussen 90 en 115 cm van de vloer.
2. Markeer de bevestigingsplaatsen met behulp van het bijgeleverde sjabloon.
3. Boor gaten voor de schroeven op de gemarkeerde plaatsen.
4. Bevestig de dispenser op de muur met de bijgeleverde schroeven en pluggen.
5. Plaats de dispenser in de rechte positie voor optimale werking.

5. Bedieningsinstructies

- Vul de dispenser met vloeibare zeep vanuit de bovenkant door het deksel te openen.
- Zet de dispenser aan door de schakelaar aan de binnenkant in te schakelen.
- Houd je hand onder de sensor om automatisch zeep te ontvangen.
- De dispenser is geconfigureerd om een vooraf bepaalde hoeveelheid zeep vrij te geven bij sensoractivatie.

6. Reiniging en onderhoud

- Maak de buitenkant van de dispenser schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de sensormodule voorzichtig met een droge, zachte doek.
- Vul de dispenser bij wanneer de zeep oprak is.
- Controleer regelmatig de batterijstatus en vervang deze indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De dispenser geeft geen zeep vrij.
 - Oplossing: Controleer of de batterij goed is geïnstalleerd en vervang deze indien nodig.
- Probleem: De sensor reageert niet.
 - Oplossing: Zorg ervoor dat er geen obstakels voor de sensor zijn en dat de sensor schoon is.
- Probleem: De dispenser lekt.
 - Oplossing: Controleer de afdichting van de dispenser en zorg ervoor dat de zeepcontainer goed is geplaatst.

8. Afvoer

Volg lokale richtlijnen voor het verwijderen van elektronisch afval. Zorg ervoor dat alle batterijen op een veilige manier worden afgevoerd. Werp de dispenser niet in het reguliere huisafval.

9. Contact

Voor vragen en ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mailadres: info@gmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Dispensador de Jabón con Sensor 1000 ml Acero Inoxidable (SSPSD1)

1. Información General

Bienvenido al manual del dispensador de jabón con sensor. Este producto es ideal para entornos comerciales y domésticos. Su diseño moderno en acero inoxidable asegura una larga durabilidad y un aspecto elegante.

2. Información de Seguridad

- Instalación segura: Asegúrese de instalar el dispensador en una superficie estable y adecuada.
- Mantenimiento: Siempre desconecte la fuente de energía al realizar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Evite el contacto con agua: No exponga el sistema electrónico al agua o a líquidos.
- Uso adecuado: Este dispensador está diseñado solo para jabón líquido. No utilice otros líquidos.
- Almacenamiento: Mantenga fuera del alcance de los niños y de personas con discapacidad.
- Revisiones periódicas: Inspeccione el dispensador regularmente para asegurarse de que no haya daños visibles.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: SSPSD1
- Capacidad: 1000 ml
- Material: Acero inoxidable
- Fuente de alimentación: 4 baterías AA (no incluidas)
- Dimensiones: 25 cm x 12 cm x 10 cm
- Peso: 1.2 kg
- Color: Acero inox (plateado)
- Método de activación: Sensor automático

4. Configuración e Instalación

1. Herramientas necesarias: Taladro, destornillador, nivel.
2. Ubicación: Elija un lugar adecuado, preferiblemente a una altura de 90-120 cm del suelo.
3. Fijación:
 - Marque los puntos de instalación en la pared utilizando el nivel.
 - Perfore los agujeros e inserte los tacos de pared.
 - Coloque el dispensador alineando los agujeros con los tacos y atornille firmemente.
4. Instalación de baterías: Abra el compartimento de las baterías y coloque 4 baterías AA, asegurándose de respetar la polaridad.
5. Llenado: Llene el dispensador con jabón líquido a través de la apertura diseñada.

5. Operación

- Active el dispensador sosteniendo la mano debajo del sensor. El jabón se dispensará automáticamente.
- Para ajustar la cantidad de dispensación, consulte las instrucciones específicas en el menú del dispositivo.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza exterior: Use un paño suave y un limpiador no abrasivo para limpiar la superficie.
- Limpieza interna: Desmonte el dispensador según las instrucciones y limpie cualquier residuo.
- Reemplazo de jabón: Cuando el jabón esté bajo, llene nuevamente el dispensador siguiendo las instrucciones del llenado.

7. Solución de Problemas

- No dispensa jabón: Verifique que las baterías estén instaladas correctamente y que no estén agotadas.
- Jabón goteando: Asegúrese de no sobrellenar el dispensador y verifique que la válvula esté limpia.
- Sensor no funciona: Limpie el área del sensor y verifique si hay obstrucciones.

8. Eliminación

Designe un centro de reciclaje adecuado para la eliminación del dispensador y sus componentes. No arroje a la basura común.

9. Contacto

Para consultas o asistencia, contáctenos:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir nuestro dispensador de jabón con sensor. Su confianza en nuestro producto es muy valorada.

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du Distributeur de Savon avec Capteur 1000 ml en Acier Inoxydable (SSPSD1)

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Distributeur de Savon avec Capteur 1000 ml (référence SSPSD1). Ce produit est conçu pour une utilisation pratique et hygiénique dans les environnements domestiques, commerciaux et médicaux. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

2. Informations de Sécurité

- Usage prévu : Ce distributeur est destiné à la distribution de savon liquide uniquement. Ne pas l'utiliser pour d'autres liquides.
- Environnement : Évitez d'installer l'appareil dans des zones sujettes à l'humidité extrême ou à des températures élevées.
- Installation : Assurez-vous que le distributeur est monté sur une surface stable et sécurisée. Utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- Alimentation : Ne pas utiliser avec des batteries usées. Remplacez-les immédiatement pour éviter tout risque de fuite.
- Stockage du savon : Utilisez uniquement des savons recommandés par le fabricant pour éviter des dommages à l'appareil.
- Maintenance : Éteignez et débranchez le produit avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

Distributeur de Savon avec Capteur 1000 ml

- Capacité : 1000 ml
- Matériau : Acier inoxydable
- Type de capteur : Infrarouge automatique
- Alimentation : 4 piles AA (non incluses)
- Dimensions : 20 x 10 x 30 cm

4. Configuration et Installation

1. Emplacement : Choisissez un endroit idéal pour installer le distributeur, idéalement à hauteur de la main.

2. Fixation :

- Marquez les points de perçage sur le mur.
- Percez des trous et insérez les chevilles de fixation.
- Vissez le distributeur au mur en s'assurant qu'il est bien stable.

3. Chargement du savon :

- Ouvrez le capot supérieur du distributeur.
- Remplissez le réservoir avec du savon liquide jusqu'à la limite maximale.
- Refermez le capot.

5. Fonctionnement

- Allumez le distributeur en utilisant le bouton de mise sous tension.
- Approchez votre main sous le capteur pour activer la distribution de savon.
- La quantité de savon distribuée peut être ajustée dans les paramètres du distributeur.

6. Nettoyage et Maintenance

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs qui pourraient endommager la surface en acier inoxydable.
- Videz et nettoyez le réservoir régulièrement pour éviter l'accumulation de savon.

7. Résolution des problèmes

- Pas de distribution de savon : Vérifiez que les piles sont chargées et que le réservoir est plein.
- Distribution incorrecte de savon : Assurez-vous que le type de savon utilisé est conforme aux spécifications du produit.
- Capteur non réactif : Nettoyez le capteur avec un chiffon doux pour enlever les éventuelles obstructions.

8. Élimination

Ce produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales sur les déchets. Ne jetez pas dans les ordures ménagères. Récupérez les matériaux recyclables.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com

- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Dispenser di Sapone con Sensore 1000 ml - Acciaio Inossidabile (SSPSD1)

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Dispenser di Sapone con Sensore 1000 ml. Questo dispenser è stato progettato per l'uso in ambienti commerciali e domestici, offrendo una soluzione igienica e conveniente per l'erogazione della schiuma di sapone.

2. Informazioni di Sicurezza

- Utilizzo: Utilizzare il dispenser solo per il sapone liquido. Non utilizzare altri liquidi o prodotti.
- Installazione: Assicurarsi che il dispenser sia installato su una superficie piana e stabile.
- Alimentazione: Utilizzare batterie fresche e approvate per garantire un funzionamento corretto.
- Manutenzione: Non smontare il dispenser. In caso di malfunzionamento, contattare il servizio assistenza.
- Bambini: Non lasciare i bambini senza sorveglianza quando si utilizza il dispenser.
- Pulizia: Seguire le istruzioni di pulizia per evitare danni al dispositivo.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Capacità: 1000 ml
- Materiale: Acciaio inox
- Tipo di Sensore: Infrarossi
- Dimensioni: 24 x 10 x 12 cm
- Alimentazione: 4 batterie AA (non incluse)
- Peso: 1.2 kg
- Colore: Acciaio inox lucido

4. Installazione e Configurazione

1. Scegliere un luogo appropriato per il dispenser, lontano da umidità eccessiva.
2. Fissare il dispenser alla parete utilizzando le viti e i tasselli forniti.
3. Inserire le batterie nel compartimento posteriore seguendo la polarità indicata.
4. Riempire il serbatoio con sapone liquido, assicurandosi di non superare il livello massimo.
5. Attendere 5 minuti per consentire al sapone di fluire nel dispenser.

5. Operazione

- Per utilizzare il dispenser, posizionare la mano sotto il sensore.
- Il dispenser rilascerà automaticamente una dose di sapone.
- Se il dispenser non eroga il sapone, controllare se è necessario riempirlo o sostituire le batterie.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire l'esterno del dispenser con un panno morbido e umido.
- Evitare l'uso di detergenti abrasivi o solventi.
- Svuotare e pulire il serbatoio ogni mese per evitare la formazione di batteri.

7. Risoluzione dei Problemi

- Il dispenser non funziona: Verificare le batterie e assicurarsi che siano installate correttamente.
- Il sapone non esce: Controllare se il serbatoio è vuoto o se il sapone è bloccato.
- Sensore non attivato: Assicurarsi che non ci siano oggetti che bloccano il sensore.

8. Smaltimento

Smaltire il dispenser seguendo le normative locali per il riciclaggio dei materiali elettrici. Rimuovere le batterie e smaltirle in conformità ai regolamenti locali.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o supporto, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.